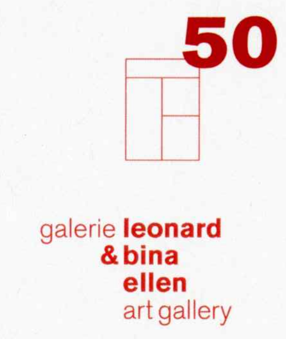
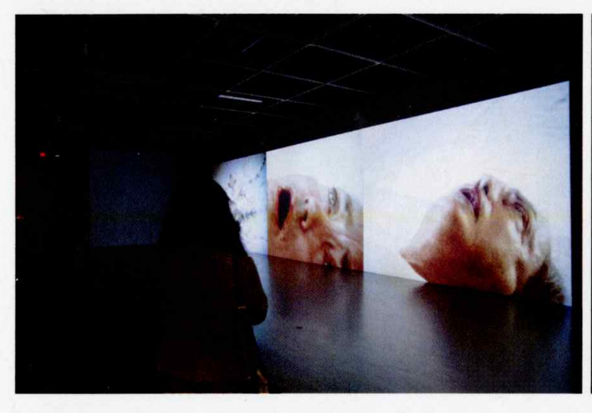


GALERIE LEONARD & BINA ELLEN

PROGRAMMATION ET ACTIVITÉS
2011-2012

EXPOSITIONS
PUBLICATIONS
PROJECTIONS
PERFORMANCES
LANCEMENTS
CONFERENCES
DÉBATS




7 SEPTEMBRE – 8 OCTOBRE 2011
JESPER JUST. NOMADE EN SOI-MEME
Commissaire : Anne-Marie Ninacs
Dans le cadre de la 12e édition du Mois de la Photo à Montréal

Première grande exposition de cette artiste à Montréal, elle ncluait cinq vidéos réalisées au cours de la dernière décennie qui englobait les principaux thèmes de l'œuvre de cet artiste danois, soit la masculinité, la performativité et le romantisme. Dès le début des années 2000, Jesper Just crée de courts films et vidéos, présentant souvent des personnages seuls ou perdus, ou comme le titre le suggère, des « nomades en eux-mêmes ». Just génère des émotions intenses chez les spectateurs — telles que le suspense, l'exaltation et la mélancolie —, par l'usage des stratégies sonores et visuelles utilisées dans les films hollywoodiens comme le gros plan, le regard prolongé ou les séquences musicales. Il nous rend conscient que le cinéma est un langage collectif qui a son propre répertoire de tropes récurrents. Ultimement, Just contrarie nos attentes en refusant la narrativité linéaire au profit d'une ambivalence évidente, en remplaçant le dialogue et le son ambiant par de la musique et en intégrant des éléments ludiques ou inattendus à son travail. Par ailleurs, ses œuvres détournent des perspectives dominantes face à ce qui est considéré acceptable par l'évocation du désir *queer*, de la sexualité ambiguë et de l'émotivité explicite.

ACTIVITÉS COMPLÉMENTAIRES:

CONVERSATION
14 septembre 2011 à 17h
Jesper Just en conversation avec la commissaire Anne-Marie Ninacs

Visites commentées et visites de groupes

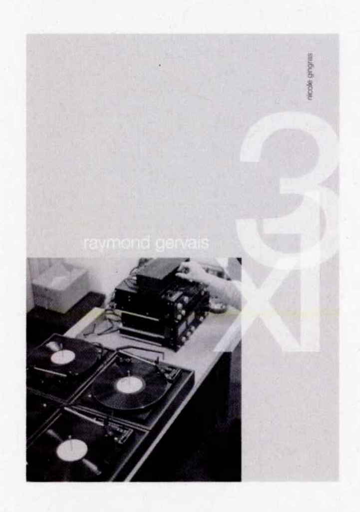




1ER NOVEMBRE – 10 DÉCEMBRE 2011
RAYMOND GERVAIS 3 X 1, VOLET 1
Commissaire : Nicole Gingras
Co-produit avec Vox, centre de l'image contemporaine

Consacrée à cette figure majeure sur la scène artistique contemporaine québécoise des années 1970 à aujourd'hui, *Raymond Gervais 3 x 1* présente des œuvres réalisées entre 1975 et 2001. En retraçant l'engagement de Gervais avec les milieux du son et de la musique d'avant-garde ainsi qu'avec les pratiques de la performance et de l'art conceptuel à travers plus de trois décennies, *Raymond Gervais 3 x 1* est, à ce jour, l'exposition la plus significative du travail de l'artiste. Élaborée depuis quatre ans par la commissaire Nicole Gingras, Raymond Gervais 3 x 1 a été pensée comme une seule et grande exposition présentée en deux lieux. La Galerie Ellen a accueilli, pour le premier volet, des œuvres réalisées entre 1975 et 2001 et VOX, centre de l'image contemporaine présentera, à l'automne 2012, le deuxième volet qui sera composé d'œuvres de 1980 à 2012.

PUBLICATION :



RAYMOND GERVAIS 3 X 1
Sous la direction de Nicole Gingras
Textes de Nicole Gingras et Raymond Gervais
Design: Dominique Mousseau
Coproduit avec VOX, centre de l'image contemporaine
En anglais et en français
Octobre 2011, coproduit par la Galerie Leonard & Bina Ellen et VOX, centre de l'image contemporain
196 pp., illustrations couleurs, reliure cousue main
ISBN 978-2-920394-86-5

Cette première publication d'importance sur cet artiste conceptuel québécois tente de cerner sa pratique depuis ses débuts dans les années 70. Auteur érudit, Raymond Gervais est mis à contribution ainsi que la commissaire Nicole Gingras s'intéressant à ce qui lie le son, l'image et les mots. Gervais traite de sa jeune carrière à Montréal en tant que musicien et de ses premières découvertes des mouvements d'avant-garde en musique et en arts visuels. Gingras retrace et commente des moments importants et méconnus de sa pratique en explorant la notion de l'imaginaire sonore. L'ouvrage est abondamment illustré d'images de ses œuvres, de ses installations et de ses performances ainsi que de nombreux documents d'époque.

ACTIVITÉS COMPLÉMENTAIRES :

LANCEMENT DE PUBLICATION
1er novembre 2011, de 17h à 19h

RENCONTRE AVEC LA COMMISSAIRE
3 novembre 2011 à 17h30
« Entre conversation et montage, chronique d'une pratique »
Nicole Gingras, discute de la genèse de l'exposition *Raymond Gervais 3 x 1*.

CONFÉRENCE
19 novembre 2011 à 14h
Conférence / performance de l'artiste sur son œuvre *Re: Henri Roussseau, le tourne-disque et la recréation du monde*
Cinéma J.A. de Sève, Université Concordia

TABLE RONDE
26 novembre 2011 à 14h
Martin Arnold, Paul Théberge et David Tomas ont abordé divers aspects de la pratique artistique de Raymond Gervais tels que l'écoute d'enregistrements musicaux, le récit, le rôle joué par différentes technologies liées à la musique dans son travail et son approche conceptuelle.
Amphithéâtre York, EV 1.615, Université Concordia

Visites commentées et visites de groupes



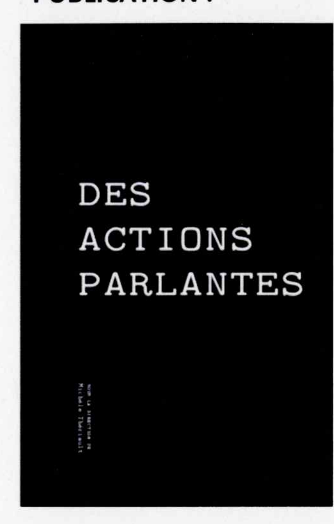


13 JANVIER – 25 FÉVRIER 2012
TRAFIC. L'ART CONCEPTUEL AU CANADA 1965-1980, VOLET 1
Commissaires : Barbara Fischer (Toronto, London, Guelph) et Michèle Thériault + Vincent Bonin (Montréal)
Organisée et mise en circulation par l'Art Gallery of Alberta, la Justina M. Barnicke Gallery (Université de Toronto) et la Vancouver Art Gallery, en partenariat avec la Galerie Leonard & Bina Ellen (Université Concordia) et Halifax, INK.

Au cours des quelque dix dernières années, l'impact mondial de l'art conceptuel a fait l'objet de nombreuses études et expositions historiques. Au Canada, cependant, l'attention portée à l'art conceptuel a été limitée. *Trafic. L'art conceptuel au Canada 1965-1980* est la première exposition majeure à explorer l'influence et la diversité de l'art conceptuel au Canada. Elle réunit des œuvres de plus de soixante-dix artistes qui ont participé, sur le plan local, à ce phénomène international.

Composée de centaines d'œuvres et de documents d'archives, l'exposition itinérante *Trafic. L'art conceptuel au Canada 1965-1980* a été présentée à Montréal suite à son passage à Toronto, à Halifax et à Edmonton. Divisé en deux volets, cet important projet commissarial occupait les espaces de la Galerie Leonard & Bina Ellen. Le public pouvait découvrir des pratiques artistiques conceptuelles de Montréal, Toronto, London et Guelph dans le premier volet du 13 janvier au 25 février, alors que son attention se portait sur celles d'Halifax, de Vancouver, des Prairies et de l'Arctique du 16 mars au 28 avril.

PUBLICATION :



DES ACTIONS PARLANTES
Sous la direction de Michèle Thériault
Essais de Sean Mills, Felicity Tayler, Michèle Thériault, Jean-Philippe Warren
Design : TagTeam Studio
En français et en anglais
Janvier 2012, Galerie Leonard & Bina Ellen
258 pp., broché, reliure allemande
ISBN 978-2-920394-89-6
Publiée dans le cadre du premier volet de l'exposition *Trafic* qui incluait la section « Montréal », *Actions parlantes* est une publication bilingue présentant le contexte sociopolitique du Québec dans les années 1960 et 1970.

N.B. Une publication liée à l'exposition *Trafic* paraîtra en deux éditions (anglais et français) en septembre 2012 à l'occasion de la présentation de *Trafic* à la Vancouver Art Gallery. Elle sera le premier ouvrage à recenser et à analyser l'essor de l'art conceptuel et ses filiations au Canada.
Sous la direction de Grant Arnold et Karen Henry
Éditeurs : Douglas & McIntyre avec la Vancouver Art Gallery, Art Gallery of Alberta, Justina M. Barnicke, Galerie Leonard & Bina Ellen et Halifax, INK

ACTIVITÉS COMPLÉMENTAIRES :

VISITES COMMENTÉES DE L'EXPOSITION - COMMISSAIRES
14 janvier 2012 à 15h
Visite avec Barbara Fischer, commissaire de la section « Toronto/London/Guelph »

28 janvier 2012 à 15h
Visite avec Michèle Thériault et Vincen Bonin, co-commissaires de la section « Montréal »

CYCLE DE CONFÉRENCES :
Dans le cadre de *Trafic, volet 1*, la Galerie présentait un cycle de conférences qui portait sur le contexte social, politique et culturel de l'époque.

- 18 janvier 2012 à 18h
  Conférence de Sean Mills (professeur adjoint, département d'histoire, Université de Toronto)
  « Alternative Imaginings: Montreal in the 1960s »
  La conférence a été suivie du **LANCEMENT** de la publication *Des actions parlantes*
- 25 janvier 2012 à 18h
  Conférence de Johanne Sloan (professeure agrégée, département d'histoire de l'art, Université Concordia)
  « Conceptual Art Meets Urban Attitude: Melvin Charney and the 1972 Exhibition *Montréal plus ou moins* »
- 1er février 2012 à 18h
  Conférence d'Adam Welch (doctorant, département d'histoire de l'art, Université de Toronto)
  « Boundary Disputes: Canadian and American Art around Conceptualism »
- 8 février 2012 à 18h
  Conférence de Jean-Philippe Warren (professeur agrégé, département de sociologie et d'anthropologie, Université Concordia)
  « Les hippies québécois : tendances locales d'un phénomène global »

Visites commentées et visites de groupes



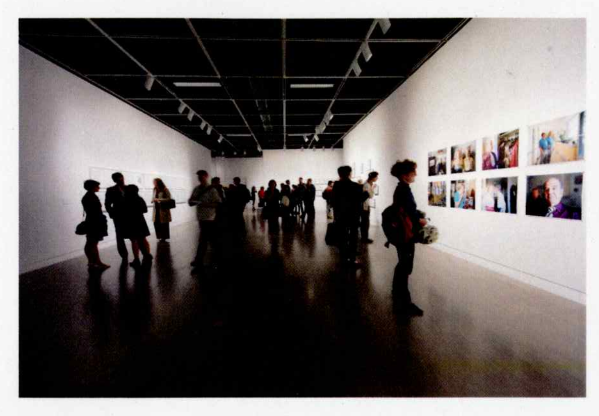

16 MARS-28 AVRIL 2012
TRAFIC. L'ART CONCEPTUEL AU CANADA 1965-1980, VOLET 2
Commissaires : Jayne Wark (Halifax), Catherine Crowston (Winnipeg / Calgary / Edmonton / l'Arctique), Grant Arnold (Vancouver)

ACTIVITÉS COMPLÉMENTAIRES :

VISITE COMMENTÉE DE L'EXPOSITION - COMMISSAIRE
17 mars 2012 à 15h
Visite avec Jayne Wark, commissaire de la section « Halifax »

TABLE RONDE
21 avril 2012 à 13h
Commissarier Trafic
Cinéma J.A. de Sève, LB-125, Université Concordia
Les commissaires Grant Arnold (Vancouver), Catherine Crowston (les Prairies et l'Arctique), Barbara Fischer (Toronto), Michèle Thériault et Vincent Bonin (Montréal) et Jayne Wark avec Peter Dykhuis (Halifax) discutaient DE *Trafic* comme modèle commissarial collaboratif, révélant la complexité du processus organisationnel d'une telle exposition.

Visites commentées et visites de groupes





18 MAI – 16 JUIN 2012
IGNITION (8e édition)
Artistes : Velibor Božović, Marie-Pier Breton, Chun Hua Catherine Dong, Joanne Joe Yan Hui, jenna dawn maclellan, Wren Noble et James Whitman avec Barry Doupé
Projets sélectionnés par la commissaire indépendante Véronique Leblanc and la directrice de la Galerie Michèle Thériault

L'exposition annuelle *IGNITION*, qui en est à sa 8e édition, présente de nouvelles œuvres d'étudiants de Concordia à la maîtrise en *Studio Arts* et, pour la première fois, au programme de doctorat en *Humanities*. Avec *IGNITION*, la Galerie Ellen donne la possibilité aux étudiants d'exposer leur travail dans un contexte professionnel, tout en offrant au public la chance de découvrir des artistes montréalais prometteurs. Œuvrant dans une grande variété de médias tels que la photographie, la vidéo, et le dessin, les artistes de cette année s'attaquaient à des questions et des trames narratives qui étaient d'ordre social, culturel et/ou politique, dans des œuvres qui faisaient le pont entre le documentaire et la fiction, le personnel et le relationnel, la performance et l'expérience physique.

ACTIVITÉS COMPLÉMENTAIRES :

RENCONTRES AVEC LES ARTISTES
17 mai 2012 à 16h30
Chaque artiste présentait brièvement sur leurs projets et pratiques respectifs.

PERFORMANCES




17 mai 2012 à 2012 entre 17h30 et 19h30
Lors du vernissage d'*IGNITION*, James Whitman chantait quelques compositions de son projet collaboratif *Adorno and Nose* et de Chun Chua Catherine Dong a inauguré sa performance, *The Husbands and I*, répétée selon un horaire fixe pendant la durée de l'exposition.

ATELIER



COMIC JAM
Le 26 mai 2012, de 12h à 14h
Dans le cadre de son projet *Expo Daily* Joanne Joe Yan Hui a animé un atelier dans la création et l'écriture collectives des bandes dessinées.

AVRIL – DÉCEMBRE 2012
SIGHTINGS




Dans le cadre du **50e anniversaire** de sa collection, la Galerie présente des œuvres de sa collection dans une série de cinq expositions satellites commissariées par des étudiants du deuxième cycle en histoire de l'art et en arts visuels de l'Université Concordia. Chaque exposition est présentée dans un module temporaire mesurant 8' x 8' situé au niveau métro du pavillon EV. Le public peut se familiariser avec la collection de la Galerie dans un contexte inhabituel et, du même coup, les étudiants ont l'occasion d'approfondir leur intérêt pour le commissariat d'exposition.

5 AVRIL – 18 MAI 2012
SIGHTINGS I : INONDATIONS
Un projet d'Anne-Marie Proulx avec des œuvres de Raymonde April



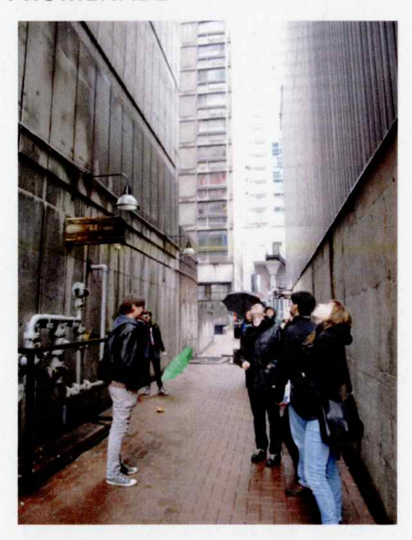
Anne-Marie Proulx s'intéresse aux effets de l'accumulation et du regroupement de photographies dans la pratique artistique de Raymonde April. Dans le cadre de *Sightings I : Inondations*, elle examine l'impact de leur contexte de présentation sur leur réception, la capacité des photographies à interpeller d'autres images, ainsi que les relations qui sont susceptibles de se développer entre elles.

24 MAI – 3 AOÛT 2012
SIGHTINGS II : CONSTRUITS / GÉNÉRIQUES / ALTÉRÉS / INDUSTRIELS
Un projet de Marie-France Daigneault Bouchard avec des œuvres de Roland Brener, David Duchow, Lauréat Marois et Kim Ondaatje



Marie-France Daigneault Bouchard s'intéresse à l'architecture, au paysage et à leurs modes de représentation. C'est avec ces préoccupations en tête qu'elle s'est penchée sur les paysages de la collection de la Galerie pour développer son projet. Les quatre œuvres des artistes canadiens Roland Brener, David Duchow, Lauréat Marois et Kim Ondaatje se sont imposées à elle comme autant de regards lucides sur des paysages où l'humain laisse des traces parfois plus tangibles que d'autres. Plus particulièrement, elle tente d'articuler l'espace de consommation, généralement situé en milieu urbain et aussi étroitement lié à l'habitation, en relation avec les espaces de production le soutenant, souvent situés sur le territoire en périphérie.

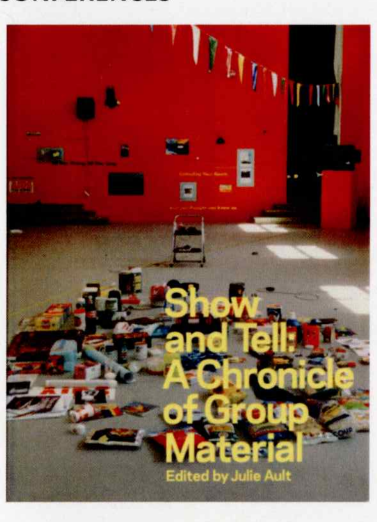
PROMENADE



DÉ / PROGRAMMER

19 septembre 2011 de 12h30 à 14h30
20 septembre 2011 de 12h30 à 14h30
Organisée par Jean-Maxime Dufresne et Jean-François Prost (Adaptive Actions & l'atelier SYN-), la promenade urbaine Dé/Programmer prenait forme autour du concept de déprogrammation : une idée associée à la déstructuration ressentie depuis quelques années dans le secteur du centre-ville de Montréal, parfois «vampirisé», où est situé le principal campus de l'Université Concordia.

CONFÉRENCES



JULIE AULT

21 octobre 2011 à 17h30
Co-présentée en collaboration avec le Centre des arts actuels Skol
Amphithéâtre York, EV 1.605, Université Concordia
Julie Ault (New York) présentait les prises de position critiques adoptées au sein de pratiques artistiques et commissariales pour faire suite à sa récente publication *Show & Tell: A Chronicle of Group Material* (Four Corners Books, 2010).



NIKITA CHOI

14 février 2012 à 16h
« Inhabiting the Absence of Mediation: On Institutional Practice in China »
En collaboration avec le département d'Histoire de l'art, Université Concordia
EV Building - EV.3-760, Université Concordia
La commissaire du Times Museum à Guangzhou (Chine) examinait les modalités employées dans la pratique institutionnelle en Chine en rapport aux changements économiques et politiques actuellement à l'œuvre dans le pays ainsi qu'à l'histoire récente de l'art contemporain chinois.

PROJECTION



! WOMEN ART REVOLUTION
de Lynn Hershman Leeson
5 décembre 2012 à 19h
Co-présenté en collaboration avec Cinema Politica
Introduction de Krista Geneviève Lynes
Amphithéâtre Alumni, local H-110, Édifice Henry F. Hall, Université Concordia

À travers des entrevues, des œuvres d'art et des extraits de films d'archives et de vidéos, *!Women Art Revolution* révèle la façon dont le mouvement artistique féministe a incorporé liberté de parole et politique, et transformé radicalement la création et la culture de notre époque. Le film expose les avancées importantes dans l'art féminin des années 1970, rendues possibles entre autres grâce aux premiers programmes d'enseignement d'art féministe, aux organisations et manifestations politiques, aux lieux artistiques alternatifs comme l'A.I.R. Gallery et le Franklin Furnace à New York, ainsi que le Los Angeles Women's Building, aux publications telles que *Chrysalis* et *Heresies*, aux expositions, performances et installations majeures d'art public, qui ont modifié l'entière perspective de l'art.